



2^e édition

VesalBookshop.com

Coordination pédagogique :
Cécile Pinson

Auteur(e)s :
Anouch Bourmayan
Alys Anouk Fio
Jacqueline Grévisse
Ambre Lefèvre
Hélène Maspoli
Cécile Pinson
Delphine Ripaud
Magali Risueno

Baptiste Chauveau (DALF)

didier
Français Langue Étrangère





Dans votre navigateur,
saisissez **didierfle.app** et
flashez les pages
de votre livre pour
un accès direct
aux audios et aux vidéos
avec votre smartphone
ou votre tablette !

Note de l'éditeur : Édito étant fondé sur le document authentique, vous trouverez, dans cet ouvrage, des anglicismes caractéristiques des nouvelles tendances dans les modes de vie (travail, consommation, ville, loisirs...).

Couverture : Nicolas Piroux

Principe de maquette : Nicolas Piroux

Directrice artistique : Christelle Daubignard

Mise en page : Sabine Beauvallet

Édition : Clothilde Mabilie

Iconographe : Maria Mora Fontanilla

Cheffe de studio : Morgane Tachot

Enregistrements, montage et mixage des audios : Vincent Henquinet – Eurodvd

Montage, habillage sonore, animation, mixage et sous-titrage des vidéos : INIT Éditions Productions

« Le photocopillage, c'est l'usage abusif et collectif de la photocopie sans autorisation des auteurs et des éditeurs. Largement répandu dans les établissements d'enseignement, le photocopillage menace l'avenir du livre, car il met en danger son équilibre économique.

Il prive les auteurs d'une juste rémunération. En dehors de l'usage privé du copiste, toute reproduction totale ou partielle de cet ouvrage est interdite. »

« La loi du 11 mars 1957 n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article 41, d'une part, que les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et courtes citations dans un but d'exemple et d'illustrations, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite. » (alinéa 1^{er} de l'article 40) – « Cette représentation ou reproduction par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal. »

Édito C1

s'adresse à des étudiants adultes ou grands adolescents ayant acquis le niveau B2 du *Cadre européen commun de référence pour les langues* (CECRL).

Il couvre le niveau C1 du CECRL et permet aux apprenants de se présenter au DALF C1 (des productions de type DALF sont proposées au fil des thèmes ainsi qu'une épreuve blanche dans le guide pédagogique).

Ce manuel privilégie l'approche par tâches communicatives authentiques grâce auxquelles l'apprenant développera des savoir-faire en interaction. Une large place est faite à l'interculturel et à la francophonie.

- *Édito C1* comprend 12 thèmes composés de supports variés et récents (écrit, audio ou vidéo) pour approfondir chaque compétence : des documents authentiques provenant de médias français et francophones, mais aussi des textes littéraires et des dialogues enregistrés tirés de la vie quotidienne.

- En partenariat avec RFI, des activités de compréhension orale complémentaires sont accessibles en flashant les pages du manuel avec didierfle.app.

- Un accent particulier est mis sur l'approfondissement de la grammaire et du vocabulaire. L'apprenant est actif : il passe du stade de la découverte, à la déduction et au réemploi. Des tableaux et des listes offrent une vision synthétique de chaque point traité.

- Un véritable espace d'expression pour la classe est mis en œuvre à travers de nombreuses discussions, débats, exposés pour maximiser le temps de parole et dynamiser la circulation des idées, l'émergence de questionnements et encourager la prise de position. Ce manuel vise à être source d'idées et d'exemples pour les apprenants afin de donner corps à leurs productions.

- Chaque thème comporte une partie cahier d'activités permettant le réemploi et l'ancrage. La partie « Produire » accompagne les apprenants pour construire et structurer progressivement leur production finale. Des fiches méthodologiques guideront également les apprenants dans la préparation de leurs productions.

- Tous les trois thèmes, on trouvera une double page de stratégies d'apprentissage et de préparation au DALF C1.


- Tous les deux thèmes, un « Atelier médiation » permet aux apprenants de travailler la compétence de médiation en réalisant des tâches collaboratives. Ils développent ainsi leur capacité à interagir et à coopérer dans un groupe.

- Une transcription des enregistrements audio et des vidéos complète ce manuel ainsi que les corrigés des exercices des parties cahier d'activités.



Thème 1 p. 11

Justice, quelles alternatives ?

Compréhension orale	Production orale	Compréhension écrite	Production écrite
Comprendre : <ul style="list-style-type: none">• un extrait d'émission radiophonique sur l'équithérapie en prison p. 14	<ul style="list-style-type: none">• Débattre sur la justice restaurative p. 14• Faire connaître le rôle de membre de la communauté p. 14• Échanger sur la médiation animale p. 14	Comprendre : <ul style="list-style-type: none">• une tribune sur la justice restaurative p. 12	<ul style="list-style-type: none">• Argumenter sur la médiation animale en prison (DALF) p. 14
Compréhension audiovisuelle			
Comprendre : <ul style="list-style-type: none">• une bande-annonce de film sur la justice restaurative p. 12	<div>Francophonie</div> <ul style="list-style-type: none">• La justice restaurative en Belgique p. 12	<div>Grammaire / Vocabulaire</div> <ul style="list-style-type: none">• Choisir la voix active ou passive p. 16, p. 18• La justice : les acteurs, les faits, les lieux, la procédure pénale, les effets de la justice restaurative... p. 15, p. 17	
<div>Produire</div>			
Résumer un texte sur la justice restaurative p. 21 ► Fiche méthodologique 2 Résumé p. 188			



Thème 2 p. 23

SOS démocratie

Compréhension orale	Production orale	Compréhension écrite	Production écrite
Comprendre : • une chronique satirique sur la politique p. 24 • une émission radiophonique sur l'essor du populisme p. 25 • une interview sur la défiance politique et la position des jeunes p. 27 • un dialogue sur le vote p. 28	• Enregistrer une chronique politique p. 24 • S'exprimer sur les sociétés démocratiques actuelles (DALF) p. 25 • Exposer son point de vue sur la « politique spectacle » (DALF) p. 27 • Débattre sur le vote obligatoire (DALF) p. 28	Comprendre : • une infographie sur le rapport des Français à la politique p. 24 • un article sur la crise de la démocratie p. 26	• Réaliser une enquête sur le rapport à la politique p. 24 • Sensibiliser à l'importance de s'informer avant un scrutin p. 25 • Rédiger une charte à destination de futurs élus p. 27 • Écrire une lettre à un journaliste p. 28
rfi • Tu voteras oui ou oui au référendum p. 24	Francophonie • Le chroniqueur nigérien Mamane p. 24 • Une émission politique belge p. 27	Grammaire / Vocabulaire • Assurer la cohérence et la cohésion d'un texte avec les connecteurs logiques p. 29, p. 33 ► Fiche méthodologique 8 Liens logiques p. 196-197 • Vie politique et démocratie : les systèmes politiques, les acteurs, les conditions/obstacles à la démocratie, les pistes de renouvellement... p. 30, p. 31	
Produire		Atelier médiation	
Rédiger un essai argumenté sur la pertinence de voter aux élections p. 35 ► Fiche méthodologique 3 Essai argumenté p. 189-190		Préparer une initiative participative p. 38	



Thème 3 p. 39

Osé, le changement!


Compréhension orale	Production orale	Compréhension écrite	Production écrite
<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none"> un témoignage de reconversion professionnelle p. 42 un dialogue sur la gestion du changement p. 42 	<ul style="list-style-type: none"> Débattre de l'égalité face au changement de vie (DALF) p. 41 Décrypter le changement professionnel p. 42 Présenter les principaux changements dans le monde du travail et leurs effets p. 42 	<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none"> un article sur le concept de changement p. 40 	<ul style="list-style-type: none"> Décrire l'apport de changements pour lutter contre la crise climatique p. 41 Réagir au phénomène de la chambre d'hôtes p. 42
Grammaire / Vocabulaire			
<ul style="list-style-type: none"> Distinguer les différentes valeurs de <i>tout</i> p. 44, p. 46 Le changement : les facteurs, les aspirations, les clés de la réussite, les freins, les leurres... p. 43, p. 45 			
Produire			
S'interroger sur la capacité à changer p. 48 ► Fiche méthodologique 5 Exposé oral p. 193			

DALF Stratégies et entraînement à la compréhension de l'oral **p. 51-52**



Thème 4 p. 53

Souffler le chaud et le froid

Compréhension orale	Production orale	Compréhension écrite	Production écrite
<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none">• une émission sur l'histoire du chauffage p. 56• l'interview d'un ingénieur présentant une innovation écologique p. 57• un dialogue entre des maraîchers et une amapienne p. 58	<ul style="list-style-type: none">• Débattre sur l'achat de vêtements d'occasion (DALF) p. 54• Définir un plan de prévention canicule pour sa ville p. 55• Participer à une consultation salariale sur la température des bureaux p. 56• Présenter les enjeux environnementaux liés aux climatiseurs (DALF) p. 58• Exposer les avantages et inconvénients des AMAP p. 58	<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none">• un article sur les gestes pour économiser l'eau p. 54• un article sur les conséquences des canicules p. 55	<ul style="list-style-type: none">• Réfléchir à l'impact environnemental du chauffage p. 56• Présenter une innovation technique écologique à un client p. 57
Compréhension audiovisuelle	<div>Francophonie</div> <ul style="list-style-type: none">• Une innovation écologique tunisienne p. 57	Grammaire / Vocabulaire	
<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none">• un reportage sur un système de climatisation innovant à Tahiti p. 57		<ul style="list-style-type: none">• Distinguer les différentes valeurs de <i>si</i> p. 59, p. 63• La crise climatique : la chaleur, l'eau, l'habitat, les énergies, le textile, les causes, les conséquences, les solutions et adaptations... p. 60, p. 61	
<div></div> <ul style="list-style-type: none">• Kumulus, le générateur d'eau atmosphérique et solaire p. 57			
Produire		Atelier médiation	
Donner son opinion sur l'attitude à adopter face à la multiplication des vagues de chaleur p. 65 ► Fiche méthodologique 3 Essai argumenté p. 189-190		Produire ou détruire des œuvres d'art pour interpeller sur le dérèglement climatique p. 68	



Thème 5 p. 69


Les nouveaux visages de la culture

Compréhension orale	Production orale	Compréhension écrite	Production écrite
Comprendre : <ul style="list-style-type: none">un extrait d'émission radiophonique sur les initiatives en faveur des publics des musées p. 71	<ul style="list-style-type: none">Débattre sur l'apport des nouvelles technologies dans l'art chez les jeunes (DALF) p. 71Proposer un nouveau concept à un directeur de musée (DALF) p. 72Débattre sur la modernisation des musées et des expositions (DALF) p. 72	Comprendre : <ul style="list-style-type: none">un article sur les jeunes et la culture p. 70	<ul style="list-style-type: none">Rédiger un article sur les pratiques culturelles de ses amis p. 71
Compréhension audiovisuelle		Grammaire / Vocabulaire	
Comprendre : <ul style="list-style-type: none">un épisode de websérie humoristique sur un tableau p. 72		<ul style="list-style-type: none">Utiliser la mise en relief pour souligner des propos p. 73, p. 76L'art et la culture : les genres, les supports, les carrières, les initiatives, les publics... p. 74, p. 75	
Produire			
Créer un épisode de série culturelle p. 78 ► Fiche méthodologique 6 Écriture créative p. 194			



Thème 6 p. 81

On ne naît pas féministe...

Compréhension orale	Production orale	Compréhension écrite	Production écrite
<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none">• l'interview d'une bibliothécaire féministe ivoirienne p. 84• un podcast sur les masculinités p. 84• un dialogue entre deux hommes en désaccord sur la masculinité p. 86	<ul style="list-style-type: none">• Exposer un combat féministe actuel (DALF) p. 83• Débattre sur les réunions féministes réservées aux femmes (DALF) p. 85• Expliquer le concept de charge mentale et son histoire p. 86• Argumenter sur l'influence des stéréotypes de genre (DALF) p. 86	<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none">• un article retraçant l'histoire et les combats du féminisme p. 82• un extrait littéraire, <i>La Femme gelée</i>, Annie Ernaux p. 85	<ul style="list-style-type: none">• Rédiger un argumentaire pour une marque de vêtements non genrée p. 82• Présenter les luttes restant à mener pour une égalité femmes-hommes p. 83
Compréhension audiovisuelle			
<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none">• un extrait d'émission sur l'éducation sexiste des jeunes enfants p. 82	<div>Francophonie</div> <ul style="list-style-type: none">• Une expérience suisse sur le « genre des jouets » p. 82• Une bibliothèque féministe en Côte d'Ivoire p. 84• Un podcast suisse sur les masculinités p. 84	<div>Grammaire / Vocabulaire</div> <ul style="list-style-type: none">• Maîtriser les préfixes et les suffixes p. 88, p. 91• Le féminisme : les combats, la domination, le changement, l'identité, les masculinités... p. 87, p. 89	
<div></div> <ul style="list-style-type: none">• Une bibliothèque féministe p. 84			
<div>Produire</div>		<div>Atelier médiation</div>	
<p>Réaliser une chronique sur une féministe qui a marqué l'histoire p. 93</p> <p>► Fiche méthodologique 5 Exposé oral p. 193</p>		<p>Choisir un hymne féministe p. 96</p>	

DALF Stratégies et entraînement à la compréhension des écrits **p. 97-98**



Thème 7 p. 99

Quitte ou double!

Compréhension orale	Production orale	Compréhension écrite	Production écrite
<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none"> la plus-value thérapeutique du jeu p. 102 un dialogue sur un jeu populaire p. 102 	<ul style="list-style-type: none"> Débattre sur le positionnement de l'État par rapport aux jeux de hasard (DALF) p. 101 Présenter l'e-sport p. 101 Enquêter sur les thérapies par réalité virtuelle (DALF) p. 102 	<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none"> un extrait littéraire, <i>Requiem pour un joueur</i>, Erwan Le Bihan p. 100 	<ul style="list-style-type: none"> Développer sa réflexion sur l'attitude à adopter face à l'addiction aux jeux p. 101 Partager son point de vue sur l'effet des jeux vidéo p. 102
Grammaire / Vocabulaire			
<ul style="list-style-type: none"> Utiliser le participe présent, le gérondif et l'adjectif verbal p. 104, p. 106 Le jeu : les types de jeux, la dépendance, la ludothérapie... p. 103, p. 105 			
Produire			
<p>Prendre position sur l'interdiction de la publicité pour les jeux d'argent p. 108</p> <p>► Fiche méthodologique 3 Essai argumenté p. 189-190</p>			



Thème 8 p. 111

Ma belle famille!

Compréhension orale	Production orale	Compréhension écrite	Production écrite
Comprendre : <ul style="list-style-type: none">une chronique sur le rôle des grands-parents p. 112un dialogue entre deux mères sur la rentrée des classes p. 113une émission radiophonique sur le contrôle parental p. 116	<ul style="list-style-type: none">Exposer le rôle et les droits des grands-parents (DALF) p. 112Échanger sur des principes éducatifs p. 113Interroger le concept de parentalité p. 114Discuter du rôle des beaux-parents p. 116Débattre sur la majorité numérique (DALF) p. 116	Comprendre : <ul style="list-style-type: none">un article sur l'image des belles-mères dans la société p. 114des témoignages de belles-mères p. 115	<ul style="list-style-type: none">Argumenter sur les liens entre géniteur et parent p. 114Écrire un commentaire sur les femmes qui refusent le rôle de belle-mère p. 116Rédiger un article sur le contrôle parental p. 116
Compréhension audiovisuelle	<div>Francophonie</div> <ul style="list-style-type: none">La majorité numérique en Belgique p. 116La chroniqueuse camerounaise Charlotte Ntamack p. 116	Grammaire / Vocabulaire	
Comprendre : <ul style="list-style-type: none">une interview d'un couple ayant choisi la coparentalité p. 113 <div>rfi</div> <ul style="list-style-type: none">Le contrôle parental p. 116		<ul style="list-style-type: none">Adapter le registre de langue p. 118, p. 121La famille et l'éducation : la filiation, les types de famille, la transmission, l'éducation, les tensions intra-familiales... p. 117, p. 119	
Produire		Atelier médiation	
Rédiger une synthèse sur la place des belles-mères dans les familles p. 124 ► Fiche méthodologique 4 Synthèse p. 191-192		Rédiger un compte rendu sur des concepts éducatifs p. 126	



Thème 9 p. 127

Vieillir : une aventure

Compréhension orale	Production orale	Compréhension écrite	Production écrite
Comprendre : <ul style="list-style-type: none">un extrait d'émission radiophonique sur la représentation de la vieillesse dans la société p. 128un dialogue sur un départ à la retraite p. 130	<ul style="list-style-type: none">Débattre sur le bien-vieillir (DALF) p. 128Présenter l'âgisme et exposer des actions pour lutter contre (DALF) p. 130Prononcer un discours pour un départ à la retraite p. 130	Comprendre : <ul style="list-style-type: none">un extrait littéraire, <i>La Voyageuse de nuit</i>, Laure Adler p. 128	<ul style="list-style-type: none">Argumenter sur le fait de mentir sur son âge p. 128Donner son avis sur le rôle des médias dans la diffusion des stéréotypes liés à l'âge (DALF) p. 130
	<div>Francophonie</div> <ul style="list-style-type: none">Une émission canadienne sur la représentation de la vieillesse p. 128	Grammaire / Vocabulaire	
		<ul style="list-style-type: none">Assurer la continuité du texte avec la reprise p. 131, p. 134La vieillesse et le vieillissement : les dénominations, les modes d'hébergement, les représentations, les ressources, des signes de vieillissement, la retraite... p. 132, p. 133	
Produire			
S'interroger sur le vieillissement de la population et ses enjeux p. 136 ► Fiche méthodologique 5 Exposé oral p. 193			

DALF Stratégies et entraînement à la production écrite **p. 139-140**



Thème 10 p. 141

Santé 3.0

Compréhension orale		Production orale		Compréhension écrite		Production écrite	
<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none">un podcast sur une nouvelle technologie pour pallier un handicap visuel p. 144un reportage sur une technologie réparatrice pour des handicaps moteurs p. 145un dialogue entre deux étudiants-chercheurs p. 146		<ul style="list-style-type: none">Débattre sur la « crétinisation » de la société (DALF) p. 143Exposer les implications éthiques liées à l'utilisation de puces cérébrales (DALF) p. 144Débattre des implications de l'utilisation des nouvelles technologies compensant un handicap (DALF) p. 145Défendre un projet de modernisation technologique du système de santé p. 146		<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none">une interview des auteures d'un roman d'anticipation p. 142un extrait littéraire, <i>Résistance 2050</i>, Amanda Sthers et Aurélie Jean p. 143		<ul style="list-style-type: none">Rédiger un article sur des avancées technologiques en matière de handicap p. 145Rédiger un texte de science-fiction p. 146	
Compréhension audiovisuelle							
<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none">un reportage sur une technologie permettant des soins à domicile p. 145		<div>Francophonie</div> <ul style="list-style-type: none">Une technologie réparatrice pour des handicaps moteurs par des chercheurs suisses p. 145Une technologie de soins à domicile au Canada p. 145		<div>Grammaire / Vocabulaire</div> <ul style="list-style-type: none">Maîtriser les temps du récit au passé p. 147, p. 151Sciences et santé : la consultation médicale, les actes médicaux, les troubles et handicaps, les nouvelles technologies, le transhumanisme et le questionnement éthique... p. 148, p. 149			
 <ul style="list-style-type: none">SonarVision guide les personnes déficientes visuelles p. 144							
Produire				Atelier médiation			
<p>Rédiger des propositions pour protéger médecins et patients face aux avancées technologiques liées à la santé p. 153</p> <p>► Fiche méthodologique 3 Essai argumenté p. 189-190</p> <p>► Fiche méthodologique 8 Liens logiques p. 196-197</p>				<p>Rédiger un texte de science-fiction avec une IA p. 156</p>			

► **Fiche méthodologique 1** Travailler en autonomie **p. 187**

► **Fiche méthodologique 7** Étendre son vocabulaire **p. 195**



Thème 11 p. 157

Solidarité, un bel élan!

Compréhension orale	Production orale	Compréhension écrite	Production écrite
<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none"> une interview d'un homme interpellé par la situation des migrants p. 159 un dialogue entre un bénévole d'une association et une personne intéressée p. 160 	<ul style="list-style-type: none"> Faire un état des lieux du bénévolat dans son pays p. 159 Convaincre des jeunes de s'engager dans le bénévolat p. 159 Débattre sur l'engagement et le bonheur (DALF) p. 160 	<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none"> un article sur la solidarité et ses bienfaits p. 158 	<ul style="list-style-type: none"> Présenter un projet solidaire pour votre ville p. 159 Rédiger une lettre ouverte à propos des migrants mineurs p. 160
Grammaire / Vocabulaire			
<ul style="list-style-type: none"> Modaliser son discours p. 161, p. 164 Solidarités et entraide : les motivations, les formes de solidarités, les actions, les acteurs et les destinataires... p. 162, p. 163 			
Produire			
Écrire un récit numérique sur la solidarité p. 167 ► Fiche méthodologique 6 Écriture créative p. 194			



Thème 12 p. 169

Vous réglez en espèce(s)?

Compréhension orale	Production orale	Compréhension écrite	Production écrite
<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none">• une émission radiophonique sur le loup et les éleveurs p. 172• une émission sur la faune et la flore d'un parc p. 173• un dialogue à propos des animaux en captivité p. 174	<ul style="list-style-type: none">• Débattre sur l'impact de notre rapport aux autres espèces (DALF) p. 171• Exposer les effets bénéfiques et néfastes de la chasse (DALF) p. 172• Réfléchir au rôle du tourisme dans la préservation de la biodiversité (DALF) p. 173• Échanger sur les normes et le bien-être des animaux en captivité p. 174	<p>Comprendre :</p> <ul style="list-style-type: none">• deux articles sur notre rapport au vivant p. 170, p. 171	<ul style="list-style-type: none">• Rédiger une lettre de candidature pour devenir bénévole dans une association de défense du loup p. 172• Rédiger une description poétique d'un espace naturel p. 173• Rédiger un courriel pour soutenir un projet de forêt primaire p. 174
Compréhension audiovisuelle	<div>Francophonie</div> <ul style="list-style-type: none">• La philosophe belge Vinciane Despret p. 171• Une association suisse de défense des loups p. 172• Un parc à Madagascar p. 173	Grammaire / Vocabulaire	
<div></div> <ul style="list-style-type: none">• Madagascar : à la découverte du parc d'Andasibe-Mantadia p. 173		<ul style="list-style-type: none">• Former un groupe nominal avec <i>de, d' ou des</i> + nom pluriel p. 176, p. 179• Le vivant : les forêts, la cohabitation, les espèces animales... p. 175, p. 177	
Produire		Atelier médiation	
Rédiger une synthèse de documents sur notre relation au vivant p. 181 ► Fiche méthodologique 4 Synthèse p. 191-192		Rendre un texte juridique accessible au grand public p. 184	

DALF Stratégies et entraînement à la production orale **p. 185-186**

Transcriptions **p. 198-221**

Corrigés **p. 222-237**

Les ressources sur **didierfle.app**



En partenariat avec RFI
le français facile

Activité
complémentaire
le français facile

Retrouvez les activités
complémentaires sur le site RFI en flashant
les pages de votre livre avec **didierfle.app**.

- Podcast « La démocratie participative est-elle une bonne idée ? » p. 24
- Podcast « La répression s'accroît sur les défenseurs de l'environnement selon le rapporteur de l'ONU » p. 57
- Podcast « *On ne naît pas mec : Petit traité féministe sur les masculinités*, de Daisy Letourneur » p. 84
- Podcast « Mémoires familiales : généalogie et secrets de famille » p. 116
- Podcast « Comment l'intelligence artificielle est-elle en train de révolutionner la recherche scientifique ? » p. 144
- Podcast « Faut-il réensauvager le monde ? » p. 173



Fiches de grammaire
contrastive

Grammaire

Retrouvez les leçons de grammaire contrastive en flashant
les pages « Grammaire » de votre livre avec **didierfle.app**
et les exercices sur www.didierfle-edito2022.fr.

anglais-français

- 1. Pronominal Verbs as Passive voice p. 16
- 2. How to use *tout* p. 44
- 3. *Si*: «whether» or «if»? p. 59
- 4. Subject-Verb Agreement p. 73
- 5. *Ça, c'est* or *il est*? p. 73
- 6. *Ce*: Neutral Demonstrative Pronoun p. 73
- 7. What? = *que, qu'est-ce que* or *quoi*? p. 118
- 8. *On* or *l'on, un* or *l'un*? p. 118
- 9. *Imparfait* or *passé composé*? p. 147
- 10. *Passé composé* or *passé simple*? p. 147
- 11. Sequence of Tenses (1) p. 147
- 12. Sequence of Tenses (2) p. 147
- 13. Position of French adverbs p. 161
- 14. Reported speech (1/2) p. 161
- 15. Reported speech (2/2) p. 161
- 16. Article or Preposition (1/2): *de* or *des*? p. 176
- 17. Article or Preposition (2/2): *du, de la* or *de*? p. 176
- 18. Count nouns and non-count nouns p. 176

espagnol-français

- 1. La concordancia del participio p. 16
- 2. El uso del subjuntivo p. 29
- 3. Las oraciones condicionales y las hipotesis p. 59
- 4. Los pronombres relativos (1/2): los simples p. 73, p. 131

- 5. Los pronombres relativos (2/2):
los compuestos p. 73, p. 131
- 6. Las oraciones subordinadas relativas
con pronombres demostrativos p. 73, p. 104
- 7. La negación p. 118
- 8. Los pronombres complemento p. 131
- 9. Los pronombres *en* e *y* p. 131
- 10. Los dobles pronombres p. 131
- 11. El pasado p. 147
- 12. Los usos de los auxiliares *être* y *avoir* p. 147
- 13. La concordancia del participio p. 147
- 14. La adversación (*la restriction*) p. 161
- 15. Los comparativos y los superlativos p. 161
- 16. El discurso indirecto p. 161
- 17. Los artículos partitivos p. 176
- 18. El uso de la preposición *de* p. 176
- 19. Los verbos de régimen preposicional p. 176



Documents
médiation

médiation

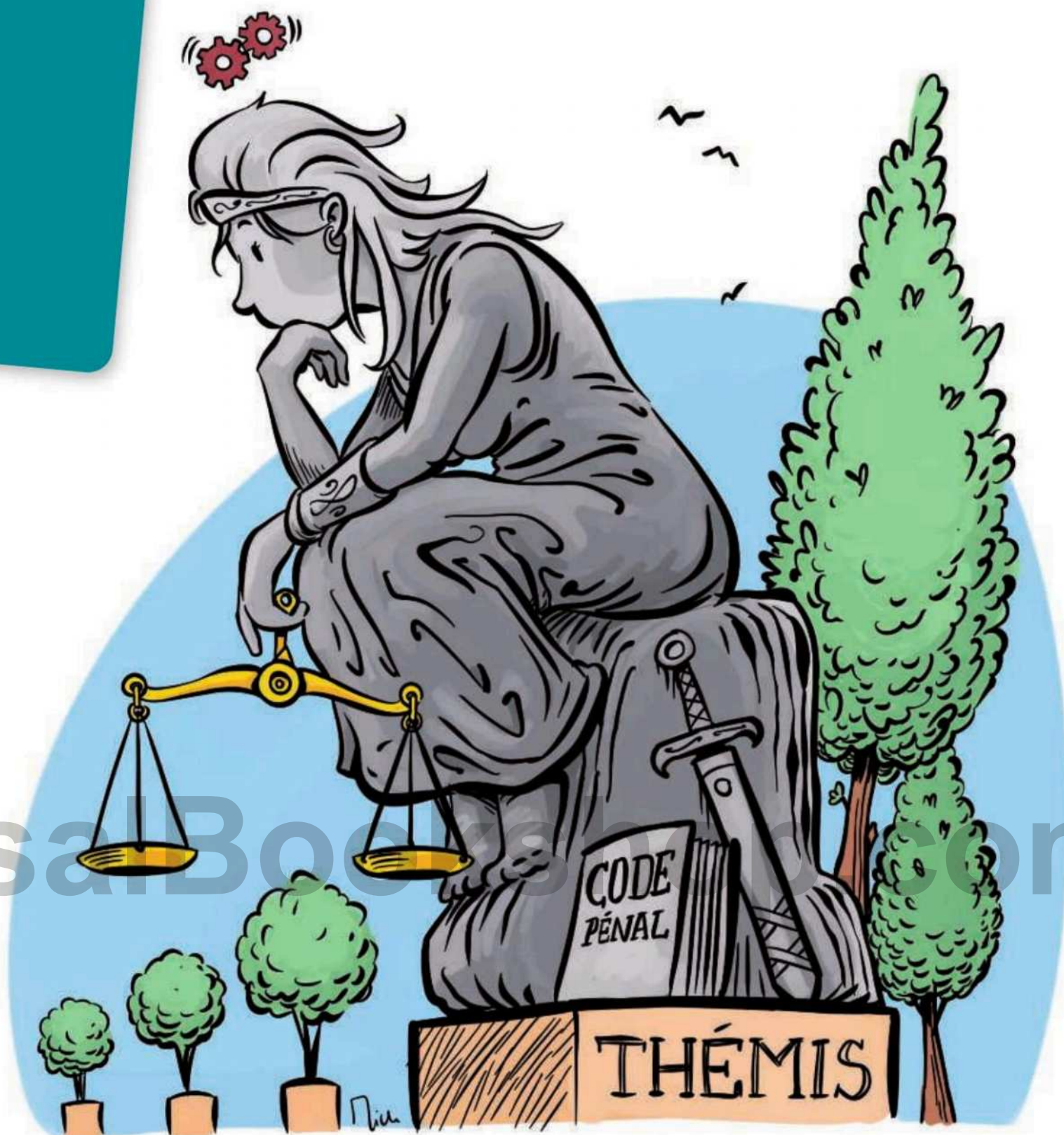
Retrouvez les documents supports des pages « Atelier
médiation » en flashant ces pages avec **didierfle.app**.

- Article « Tout savoir sur la participation citoyenne »,
moustique.lalibre.be p. 38
- Article « La participation citoyenne, le casse-tête
de la démocratie », eyes-on-europe.eu p. 38
- Article « Benjamin Von Wong : ART-ivisme
monumental », theseacleaners.org p. 68
- Article « Attaquer des œuvres d'art au nom
du climat », liberation.fr p. 68
- Hymne du MLF *Debout les femmes !*, 1971 p. 96
- Hymne des femmes, version chorale anarchiste,
2019 p. 96
- Podcast « Le comportement de l'enfant »,
theparentsshow.com p. 126
- Podcast « Comment gérer ses émotions »,
France Inter p. 126
- Guide *P'tit Mémo des principales règles du FALC*,
UNAPEI p. 184
- Loi n° 2021-1539 du 30 novembre 2021 visant
à lutter contre la maltraitance animale et conforter
le lien entre les animaux et les hommes p. 184
- Article « Quel statut juridique de l'animal ? »,
lefigaro.fr p. 184

Une épreuve **DALF_{C1}** complète dans le guide
pédagogique et sur www.didierfle.com.

Thème

1



Justice, quelles alternatives ?

Objectifs

- S'informer sur la justice restaurative
- Argumenter sur la place de la médiation animale en prison
- Choisir la voix active ou passive pour servir son propos



- **résumé** Résumer un texte sur la justice restaurative

A Je verrai toujours vos visages



1 Compréhension audiovisuelle



Regardez la bande-annonce du film *Je verrai toujours vos visages* et répondez aux trois premières questions. Puis visionnez-la à nouveau et répondez aux autres questions.



- 1 | Quel est le thème du film ?
- 2 | Quel est l'objectif de ce type de processus ?
- 3 | Quelles sont les trois « catégories » de personnes impliquées dans ce processus ?
- 4 | Quelles règles les animateurs doivent-ils respecter ?
- 5 | Deux façons de mettre en place ce processus sont abordées dans la bande-annonce. Lesquelles ?
- 6 | Qu'est-ce qui favorise l'émergence d'une parole authentique ?
- 7 | Qu'est-ce que la bande-annonce suggère des relations entre les personnes impliquées dans le processus ?



Production orale

- 8 | **À deux !** Cette bande-annonce vous a-t-elle donné envie de voir le film ? Pourquoi ?
- 9 | Quels films, séries ou romans en lien avec le monde judiciaire pourriez-vous recommander et pourquoi ?
- 10 | Comment les médias influencent-ils la perception de la justice dans la société, d'après vous ? Donnez des exemples.

Au fait !

Durant les médiations restauratives, il est recouru au bâton de parole. Hérité des traditions amérindiennes, c'est un outil servant à réguler la parole au sein d'un groupe. Il permet à chacun de s'exprimer sans être interrompu. Quand le détenteur du bâton n'a plus rien à dire, il le passe à un autre membre du groupe qui s'exprime à son tour.

B Vers un horizon d'apaisement

1 TRIBUNE

[...] Le [...] film *Je verrai toujours vos visages*, de Jeanne Herry, offre un merveilleux coup de projecteur sur la justice restaurative. Il décrit parfaitement le parcours des personnes

5 victimes et auteurs qui s'inscrivent dans cette démarche, pour accéder à la parole, entendre et comprendre mutuellement le pourquoi et le comment de l'infraction, quelle que soit sa nature, et pour cheminer vers un horizon d'apaisement.

La justice restaurative offre un espace de parole, de dialogue,

10 voire de rencontre, sécurisé et sécurisant, aux personnes victimes et aux personnes auteurs d'infraction pénale qui le souhaitent. Strictement volontaire, une mesure de justice restaurative s'inscrit en France en complémentarité des réponses judiciaires et pénales.

15 La justice restaurative n'est pas un phénomène récent. Elle justifie de près de cinquante ans d'expérience dans le monde. En France, la première expérimentation date de 2010, mise en œuvre par France Victimes, la maison centrale de Poissy, l'École nationale d'administration pénitentiaire (ENAP)

20 et ceux qui allaient créer en 2013 une association, l'Institut français pour la justice restaurative (IFJR). Les praticiens et praticiennes, comme les chercheurs et les chercheuses qui s'y intéressent, ont pu en mesurer les effets bénéfiques.

Le potentiel de la justice restaurative est vaste

25 En 2022, près de 300 personnes (293) se sont engagées dans le processus de 173 mesures de justice restaurative. Nous estimons à plus de 900 le nombre de personnes qui y ont eu recours depuis les premières expériences. En 2022, 165 de ces mesures de justice restaurative étaient des médiations

30 restauratives, pour des délits graves, voire des crimes : violences volontaires, y compris braquages ; violences sexuelles, y compris viols et incestes ; violences conjugales, violences routières, notamment.

Ces mesures sont généralement mises en œuvre après

35 le procès pénal, au cours de l'exécution de la peine. Les personnes victimes y font appel, car elles n'ont pas pu accéder, à la hauteur de ce qu'elles souhaitaient, à la parole. Elles n'ont pas pu faire le récit des répercussions qu'elles ont subies à l'auteur. Lui n'a pas eu l'opportunité de les entendre, de les comprendre et d'y répondre pour les reconnaître. Ces

40 personnes le peuvent avec la justice restaurative.

Le potentiel de la justice restaurative est vaste. En Belgique, des processus de justice restaurative sont mis en œuvre en parallèle des procès des attentats qui ont touché la France et la

45 Belgique. Les personnes qui font appel à la justice restaurative

le font en confiance des principes que la loi leur a garantis.

La justice restaurative complémentaire de la procédure pénale

- 50 Les processus de justice restaurative sont animés par des personnes spécialement formées afin d'interdire toute forme de revictimisation (professionnels de l'administration pénitentiaire, de la
- 55 Protection judiciaire de la jeunesse et des associations d'aide aux victimes). Ils sont focalisés sur les attentes de ceux et celles qui y font appel, les animateurs et les animatrices entendent concrètement ce que
- 60 disent les personnes impliquées.

Ces mesures de justice restaurative appartiennent aux participants et aux participantes qui choisissent eux-mêmes d'y entrer et d'en sortir à tout moment, à tous les stades de la procédure, quelle que soit la nature de l'infraction, en toute

65 confidentialité, sous le contrôle de conformité de l'autorité judiciaire ou, à sa demande, de l'administration pénitentiaire. Aucun aménagement de peine ne sera automatiquement accordé à l'auteur du fait de sa participation à une mesure de justice restaurative. En conséquence, la justice restaurative,

70 complémentaire de la procédure pénale, ne peut en aucun cas s'y substituer. [...]

Le lieu d'une libération par la parole

- Ainsi, la médiation restaurative, complémentaire, ne peut en aucun cas être assimilée à la médiation pénale, alternative au
- 75 procès pénal. La loi reconnaît aux personnes victimes et aux personnes auteurs d'infraction un droit à accéder à la justice restaurative. Pour les victimes en particulier, elle constitue un moyen d'obtenir réparation de leurs préjudices de toute nature. [...] Leur permettre d'accéder effectivement à ce droit, alors que
- 80 ces personnes le demandent, c'est aussi les écouter et les croire. Certains peuvent être surpris de voir dans le film, mais aussi dans les retours d'expérience de participants [...], l'expression d'une libération par la parole. Pourtant, les mécanismes qui



- permettent de tels résultats sont
- 85 parfaitement connus et maîtrisés. Ils sont le fruit de la méthodologie mise en œuvre, caractérisée par une attention toute particulière prêtée à la préparation individuelle des
- 90 participants.

Cette préparation vise à permettre aux participants de définir précisément leurs attentes, à connaître leurs limites pour assurer leur sécurité et

95 à savoir entrer en communication l'un avec l'autre. Elle leur permet de s'approprier le processus. Cette préparation, restauratrice en elle-même, peut s'arrêter à ce stade (et malgré tout contribuer au cheminement de la personne) ou déboucher sur un processus de communication, voire de dialogue, dont la rencontre n'est qu'une modalité parmi d'autres.

Faciliter le chemin de la réparation

C'est à l'issue d'une telle préparation que la parole peut

100 devenir un moyen de répondre et de surmonter la violence. Aujourd'hui, il convient de considérer qu'il existe de multiples espaces complémentaires pour répondre aux violences de toutes sortes : justice pénale, justice restaurative, approches thérapeutiques, notamment.

110 Depuis 2010, l'IFJR et France Victimes s'engagent pour offrir l'approche de la justice restaurative aux personnes victimes qui le souhaitent. Individuellement, chacun est libre de définir le chemin par lequel il accèdera à la réparation, à la restauration, voire à une certaine forme de guérison.

115 Nous avons toujours affirmé que la justice restaurative n'est pas la panacée et qu'elle n'a pas vocation à répondre à toutes les situations individuelles. Cependant, collectivement, nous avons le devoir de rendre chacune de ces voies la plus ouverte et accessible possible, afin de faciliter ce cheminement.

Robert Cario, Benjamin Sayous, Nicole Tercq-Diriart, (IFJR),
Le Monde, 4 mai 2023.



Compréhension écrite

- 1 | Les signataires de cette tribune...
- s'interrogent sur les effets de la justice restaurative.
 - défendent la justice restaurative : elle devrait peu à peu remplacer la justice pénale.
 - mettent en avant les possibilités qu'offre la justice restaurative.
- 2 | Qui oblige les auteurs d'infraction à entamer une démarche de justice restaurative ?
- 3 | Différents acteurs en charge du milieu carcéral ont contribué à l'introduction de la justice restaurative en France. Vrai ou faux ? Justifiez.
- 4 | Pour les signataires de cette tribune, pourquoi la justice restaurative est-elle nécessaire à côté de la justice pénale ?

- 5 | Au sein de l'Union européenne, le processus de justice restaurative est uniformisé. Vrai ou faux ? Justifiez.
- 6 | Expliquez le terme « revictimisation » (l. 53).
- 7 | En quoi consiste la phase de préparation et que permet-elle ?
- 8 | Les signataires de cette tribune soulignent la liberté offerte par la justice restaurative aux participants tout au long du processus. Citez une des phrases du texte qui l'illustre.
- 9 | Il existe en France différents dispositifs en réponse à la violence. Vrai ou faux ? Justifiez.
- 10 | Le mot « panacée » (l. 116) est synonyme de...
- mesure alternative.
 - meilleure solution.
 - dangereux poison.



Production orale

- 11** Que pensez-vous de la justice restaurative ? Quels en sont, selon vous, les bénéfices pour le système judiciaire ? Dans quels cas pourrait-elle se substituer à la justice pénale ?

12 À deux !

Situation : Lors d'un colloque, un(e) formateur(-trice) en justice restaurative rencontre un(e) magistrat(e). Le/La formateur(-trice) aimerait le/la convaincre de se former. Le/La magistrat(e) refuse.

Formez des binômes. Tirez au sort votre rôle. Jouez la scène pendant 4 minutes. La classe argumentera ensuite pour déterminer quelle était l'interprétation la plus convaincante des deux.

Rôle du / de la formateur(-trice) : Vous expliquez les vertus réparatrices pour les victimes et les auteurs. Vous soulignez le rôle clé des juges dans le développement de la justice restaurative.

Rôle du / de la magistrat(e) : Vous évoquez notamment le manque de moyens de la justice et la crainte de la perte d'efficacité du modèle de sanction.

13 Monologue suivi

Vous vous renseignez sur le rôle de « membre de la communauté » dans des programmes de justice restaurative. En quoi cela consiste-t-il ? Aimerez-vous le devenir ? Pourquoi ?

C L'équithérapie en prison



Compréhension orale



Écoutez un extrait de l'émission *Esprit de Justice* de France Culture consacrée à la médiation animale en prison et répondez aux questions. Puis réécoutez-le une fois et complétez vos réponses.

Au fait !

La maison centrale d'Arles propose à des détenus de faire des exercices à des chevaux dans la prison. Comme le cheval est très sensible, il réagit immédiatement, en miroir. C'est un point de départ pour faire prendre conscience aux détenus de ce qu'ils ont généré par leur attitude.

- 1** Les trois intervenants défendent l'idée que l'innocence de l'animal joue un rôle central dans la médiation équine. Vrai ou faux ?
- 2** Selon Christine Charbonnier, pourquoi le travail sur l'altérité est essentiel pour des personnes effectuant de longues peines ?
- 3** « Panser un cheval » signifie...
a. le nettoyer. b. monter dessus. c. le caresser.
- 4** Quelle anecdote révélatrice la directrice de prison raconte-t-elle ?
- 5** Quel terme le présentateur emploie-t-il pour parler du moment où une réaction se déclenche ?
- 6** La chercheuse souhaitait comprendre pour quelles raisons cette journée d'activités poussait les détenus à...
a. s'interroger sur leurs émotions et à s'entraider.
b. se remettre en question et envisager une thérapie.
c. témoigner de leur parcours.
- 7** La directrice a pu observer une transformation des rapports entre détenus. Vrai ou faux ?



- 8** Comment les groupes de participants sont-ils constitués et dans quel but ?
- 9** Pour la directrice de prison, qu'est-ce qui est à l'origine des crimes perpétrés ?
- 10** Avec quelle clé pour leur avenir en société les participants ressortent-ils de ces journées ?



Production orale

- 11** En groupes ! Échangez à l'aide des questions suivantes.
- a. Après ce type d'atelier, le psychologue de la prison est particulièrement attentif aux participants. À votre avis pourquoi ?
 - b. En quoi l'interaction avec des animaux peut-elle favoriser la réinsertion sociale des détenus ?
 - c. Quels autres types de projets pourraient être bénéfiques aux prisonniers ?

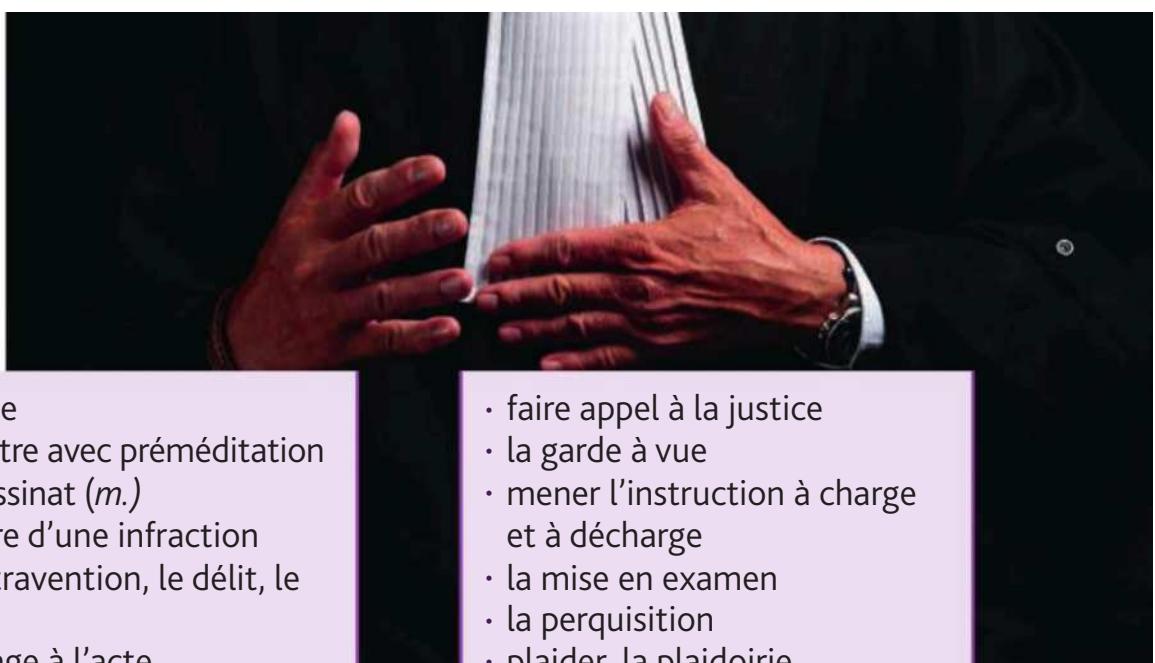


Production écrite

12 Essai argumenté **DALE_{C1}**

Certains affirment que la médiation animale n'a pas sa place en prison. Donnez votre point de vue en 250 mots. Pensez à bien structurer votre argumentation.

La justice



Les acteurs

- l'administration pénitentiaire
- l'auteur, le/la criminel(le), le/la délinquant(e), le/la malfaiteur(-trice) ≠ la victime
- l'autorité judiciaire
- le/la complice
- le/la conseiller(-ère) pénitentiaire d'insertion et de probation
- le/la détenu(e)
- l'enquêteur(-trice), les services de police (m.)
- le/la garde des Sceaux
- le/la greffier(-ière)
- le/la juge
- le jury, les jurés
- le/la magistrat(e) du parquet = le/la procureur(e) = le ministère public = l'avocat(e) général(e)
- le/la prévenu(e) = le/la mis(e) en examen = l'accusé(e)
- la protection judiciaire de la jeunesse

- 1 Quelles sont les parties représentant l'accusation et celles représentant la défense ?
- 2 Retrouvez les termes correspondant aux définitions.
 - a. Assiste le magistrat et dresse les procès-verbaux.
 - b. Préviens la récidive en accompagnant les détenus.
 - c. Juge des personnes accusées de crime sans être magistrat.
 - d. Est en charge de l'exécution des peines de prison.

Les faits

- attaquer ≠ subir, être agressé(e)
- un attentat
- le blanchiment d'argent
- braquer un magasin
- la corruption
- enfreindre la loi = commettre une infraction
- l'enlèvement (m.)
- l'escroquerie (f.)
- être impliqué(e) dans une affaire de stupéfiants
- l'évasion fiscale (f.)

- la fraude
- le meurtre avec préméditation = l'assassinat (m.)
- la nature d'une infraction (la contravention, le délit, le crime)
- le passage à l'acte
- le viol, violer qqn
- la violence conjugale/sexuelle
- le vol par effraction

- 3 Qu'est-ce qui distingue contravention, délit et crime ?



- 4 Vous avez été témoin d'une agression. Racontez à la police ce que vous avez vu en employant cinq mots des listes « acteurs » et « faits ».

Les lieux

- le cabinet d'avocats
- la cellule
- la cour d'appel / d'assises / de cassation / criminelle
- l'établissement pénitentiaire (la maison d'arrêt, la maison centrale)
- le palais de justice
- la salle d'audience
- le tribunal administratif / correctionnel / de police

- 5 Identifiez deux pièces et associez-les à leur bâtiment.

- 6 Quelle cour est saisie pour...

- a. juger les accusés de crimes punis de plus de 15 ans de réclusion ? 20 ans ?
- b. contester un jugement et demander que l'affaire soit jugée à nouveau ?
- c. vérifier que la loi a été correctement appliquée et parfois annuler le jugement ?

La procédure pénale

- accorder ≠ refuser un aménagement de peine
- délibérer
- déposer (une) plainte
- être acquitté(e) ≠ être condamné(e) à une peine

- faire appel à la justice
- la garde à vue
- mener l'instruction à charge et à décharge
- la mise en examen
- la perquisition
- plaider, la plaidoirie
- porter plainte contre qqn
- la présomption d'innocence
- la preuve
- relaxer un(e) prévenu(e)
- le réquisitoire
- subir un préjudice

- 7 Quel principe fondamental de la justice française est mentionné dans cette liste ?

- 8 Classez les autres mots selon le stade de la procédure : la demande, l'enquête, l'instruction, le jugement.

Les effets de la justice restaurative

- accéder à la restauration
- l'apaisement (m.)
- comprendre la répercussion de ses actes
- entreprendre une démarche thérapeutique
- la médiation restaurative
- obtenir réparation
- prévenir la récidive
- reconnaître ses actes
- la réinsertion



- 9 Sur quoi la justice restaurative se focalise-t-elle ? Et la justice pénale ?

Expressions

- être juge et partie
- être un ténor du barreau
- faire des effets de manche
- se faire l'avocat du diable

- 10 a. Quelle expression désigne un avocat expérimenté ?
b. Laquelle signifie qu'un avocat utilise la rhétorique pour convaincre ?



Choisir la voix active ou passive

Échauffement

- 1** Dans cette phrase, quel choix les auteurs ont-ils fait pour parler de la justice restaurative ? Quel effet cela produit-il ? Choisissez les bonnes réponses.

Les processus de justice restaurative sont animés par des personnes spécialement formées.

► Choisir la voix active / passive permet d'insister sur le processus / les acteurs plutôt que sur le processus / les acteurs du système judiciaire.

- 2** Observez ces autres phrases. Quel est leur point commun ?

- a. Durant les médiations restauratives, il est recouru au bâton de parole.
- b. Strictement volontaire, une mesure de justice restaurative s'inscrit en France en complémentarité des réponses judiciaires et pénales.
- c. Elles n'ont pas pu faire le récit des répercussions qu'elles ont subies à l'auteur.
- d. Les braqueurs se sont vus croupir en prison pendant 15 ans, alors ils se sont laissé arrêter. De plus, ils s'étaient entendu dire que le juge pourrait en tenir compte.

Fonctionnement

- 3** Observez les exemples et complétez les règles dans le tableau.

Exemples	Règles
<p><i>Les processus de justice restaurative sont animés par des personnes spécialement formées.</i></p> <p><i>L'ennemi public n° 1 est connu de tous.</i></p> <p><i>Aucun aménagement de peine ne sera automatiquement accordé à l'auteur.</i></p>	<p>Seuls les verbes ayant un COD peuvent admettre la voix passive.</p> <p>Formation : être + </p> <p>Le complément d'agent est la plupart du temps introduit par <i>par</i> mais avec les verbes exprimant un sentiment (<i>admirer, adorer, détester, estimer, aimer</i>) et des verbes comme <i>oublier, connaître, ignorer</i>, il est introduit par</p> <p>Au passif, il n'y a pas de complément d'agent :</p> <ul style="list-style-type: none"> – quand à la voix active le sujet est l'indéfini <i>on</i>. – quand il est sous-entendu. – quand on ne veut ou ne peut pas le mentionner.
<p><i>Strictement volontaire, une mesure de justice restaurative s'inscrit en France en complémentarité des réponses judiciaires et pénales.</i></p>	<p>Certains verbes pronominaux sont employés à la voix mais ont un sens passif : <i>se dérouler, se vendre, se boire, s'apprendre, se lire, se servir</i>, etc.</p>
<p><i>Elles n'ont pas pu faire le récit des répercussions qu'elles ont subies à l'auteur.</i></p>	<p>Certains verbes non pronominaux sont employés à la voix active mais ont un sens passif : <i>subir, endurer, souffrir, être la cible de, être victime de</i>, etc.</p>
<p><i>Les braqueurs se sont vus croupir en prison pendant 15 ans alors, ils se sont laissé arrêter. De plus, ils s'étaient entendu dire que le juge pourrait en tenir compte.</i></p>	<p>Les verbes pronominaux se faire, se laisser, se voir, s'entendre, se sentir + infinitif employés à la voix active peuvent avoir un sens passif.</p> <p>Aux temps composés, leur participe passé s'accorde avec le COD placé avant le participe si le COD fait l'action exprimée par l'infinitif.</p> <p><i>Ils ont vu croupir « se » = eux-mêmes → on fait l'accord avec le COD</i></p> <p><i>Ils ont entendu quelqu'un dire à « se » = qqn d'autre leur a dit → on ne fait pas l'accord avec le COD</i></p> <p>Exceptions : les participes passés de se laisser et se faire suivis d'un infinitif sont</p>
<p><i>Durant les médiations restauratives, il est recouru au bâton de parole.</i></p>	<p>La forme passive impersonnelle est utilisée majoritairement dans des écrits administratifs.</p>

Entraînement

→ Cahier, p. 18



Production écrite

- 4** Anciens délinquants, ils sont aujourd'hui réinsérés. Décrivez le processus qui leur a permis de s'en sortir. Utilisez différentes façons d'exprimer le passif.



Vocabulaire



1. Voici le synopsis du film *Je verrai toujours vos visages*. Reformulez-le en remplaçant les mots en gras par des synonymes.

Le film met en scène l'histoire de Nassim, Issa et Thomas, tous **incarcérés** / pour des **vols avec violence** / Malgré l'absence de perspectives **de réduction de peine** /, ils décident de participer à un processus de justice restaurative. En parallèle, nous suivons le récit des vies bouleversées de Grégoire, Nawelle et Sabine, victimes de cambriolage, d'**attaque à main armée** /, et de vol à l'arraché. Et aussi Chloé qui, après avoir fait **punir** / son frère pour des **agressions sexuelles** /, il y a une dizaine d'années, vit dans la peur de le recroiser par hasard. Tout au long du film, Judith, Fanny et Michel supervisent le **processus** / de justice restaurative. Le film explore la complexité des émotions qui menacent à chaque instant de tout emporter.



2. Qui sont les animateurs des mesures de justice restaurative ? Complétez leur profil avec les mots suivants : aménagement de peine – détenus – victimes – prévenir la récidive – magistrat – conseillers pénitentiaires – autorité judiciaire – peines.

De nombreux animateurs en justice restaurative sont des d'insertion et de probation, un métier alliant compétences juridiques et sociales. Leur rôle est d'aider les à se réinsérer socialement et de Concrètement, quand ils travaillent en prison, ils aident à la prise de décision judiciaire, participent à l'individualisation des et à leur exécution. Ils proposent des mesures d'..... au compétent et veillent au respect des obligations (travail, soins, indemnisation des) prononcées par l'.....



3. Voici des témoignages de personnes ayant participé à des mesures de justice restaurative. Retrouvez les mots manquants grâce au contexte et aux indices.

- « Même si ce sont des t de violences, d'écouter leurs r u s et pourquoi ils en sont arrivés là... Ça nous permet à nous de comprendre. »
- « Il y avait des choses que je n'avais pas pu dire au p o , par exemple le s g à l' , des raisons plus intérieures. Il y a un a a s de pouvoir donner des explications que je n'avais pas pu donner à l'époque. »
- « Quand les auteurs vous disent que vous n'êtes pas o u , d'entendre ça de la part des p t s adverses, c'est remarquable, ça permet de relever la tête. »
- « Ici en prison, on se sent rejeté, ce qui est fort c'est de refaire so é alors que les victimes auraient tous les droits de nous rejeter. Le fait de ch m r ensemble dans nos réflexions me touche beaucoup. »



4. Comment se déroule un procès pénal en France ? Entourez les bonnes réponses.

Le procès pénal se déroule devant le tribunal **de police / correctionnel**, s'il s'agit d'un délit et devant les cours **d'appel / criminelle / d'assises**, s'il s'agit d'un crime. Au cours de **son entretien avec l'avocat / l'audience**, la personne poursuivie est entendue sur les faits. Elle bénéficie de certains droits, ce sont les droits de **la défense / l'accusation**. La présomption **de culpabilité / d'innocence** en fait partie. À tous les stades de la **procédure / perquisition**, la personne peut bénéficier d'un **avocat / avocat général**, le cas échéant gratuitement, en fonction de ses ressources. Au cours des débats, les **greffiers / témoins** et experts cités, et la partie civile, s'expriment. Ensuite, le représentant **du ministère public / des jurés** prend des réquisitions. L'avocat de la défense et le **prévenu / garde des Sceaux** ont la parole en dernier. Le tribunal ou la cour se retire pour **débattre / délibérer** et rend sa décision. Le tribunal statue d'abord sur **l'innocence / la culpabilité** du prévenu. S'il estime qu'elle n'est pas établie, il **relaxe / relâche** la personne, on parle **d'acquittement / de non-lieu** devant la cour d'assises. Dans le cas contraire, il la déclare coupable et statue sur **le verdict / la peine**.



5. Retrouvez le sens des expressions avec le mot *justice* à partir des phrases suivantes.

- Ces derniers mois, le nombre de citoyens tentant de retrouver eux-mêmes les agresseurs de leurs proches est en augmentation alors qu'il est interdit de **se faire justice à soi-même**.
→
- Devant le juge, l'ex-président a dénoncé, dans la salle d'audience, un procès truqué, **un simulacre de justice**.
→
- Les comparutions immédiates après les émeutes sont marquées par une grande sévérité dans les peines prononcées. Certains avocats dénoncent **une justice expéditive**.
→
- Il est accusé d'**entrave à la justice**. Il aurait tenté de persuader sa femme de revenir sur son témoignage.
→
- En Alaska, on peut être **un repris de justice** et être recruté dans la police. Incroyable mais vrai !
→

Grammaire

► Choisir la voix active ou passive pour servir son propos



6. Quelle voix utilise-t-on habituellement dans la presse pour parler d'une victime ou pour attirer l'attention sur ce qu'elle a subi ? Inventez un exemple ou trouvez-en un sur Internet et notez-le.

.....

.....



7. Observez les phrases issues de la tribune de l'Institut Français pour la Justice Restaurative parue dans *Le Monde* (p. 12). Puis répondez aux questions.

a. Quelle voix les signataires utilisent-ils dans leur tribune pour parler des victimes ? Identifiez d'autres passages du texte où c'est également le cas. Notez les numéros de ligne.

- « Les personnes victimes y font appel (à *la justice restaurative*), car elles n'ont pas pu accéder, à la hauteur de ce qu'elles souhaitaient, à la parole. » (l. 35) → voix

- « Ces mesures de justice restaurative appartiennent aux participants et aux participantes qui choisissent eux-mêmes d'y entrer et d'en sortir. » (l. 61) → voix

•

b. En quoi ce choix de voix vient-il appuyer le message de la tribune sur les effets restauratifs de ce type de justice ?

.....

.....

.....



8. Transformez les phrases suivantes à la voix passive.

a. On peut surmonter la violence par la justice restaurative.

.....

b. Redevenir acteur de sa propre vie, c'est ce que propose la justice restaurative.

.....

c. L'Institut Français pour la Justice Restaurative forme des personnes pour encadrer ces mesures.

.....

d. Par la préparation, on avait créé un espace de parole sécurisé pour pouvoir échanger et avancer.

.....

e. Les bénévoles pourront parfois ressentir de la frustration car ils ne savent pas ce que deviennent les personnes une fois que le processus s'arrête.

.....

f. Des études ont prouvé que la médiation animale permettait aux personnes détenues de s'ouvrir, voire d'entamer une démarche thérapeutique.

.....

.....



9. Conjuguez les verbes. Comment s'écrit le participe passé dans les phrases suivantes ?

La semaine dernière, à Arles, les personnels pénitentiaires (*se voir proposer*) une mission : accompagner les détenus durant des activités de médiation animale en prison. Quelques gardiens (*se sentir pousser*) des ailes. En effet, ils (*se laisser dire*) que ces mesures pouvaient avoir des effets très bénéfiques contre la récidive et transformer la relation entre surveillant et personne détenue et ils ne demandaient qu'à voir par eux-mêmes. Du côté des personnes détenues, certaines (*se voir refuser*) l'accès à l'atelier tellement il y avait de demandes de participation. Pendant l'atelier, les participants (*se laisser surprendre*) par les émotions générées par l'interaction avec l'animal. On peut même dire que certains (*se sentir renaître*) car ils n'avaient pas vécu de moments aussi intenses depuis longtemps. Après l'atelier, ils (*s'entendre traiter*) de privilégiés par certains codétenus.



10. À partir des éléments suivants, rédigez un texte présentant l'équithérapie en prison. Réfléchissez à la voix que vous allez choisir selon ce que vous voulez mettre en avant.

Objectifs de l'équithérapie en prison :

- Humanisation de la prison
- Combat contre la dépersonnalisation : disparition du « caïd » et réapparition de la personne
- Apaisement des tensions

Déroulement d'une journée d'équithérapie :

- Montage du rond de longe dans la cour de la prison
- Installation du matériel
- Marche dans un parcours, soins animaliers
- Partage d'un repas (détenus, surveillants, moniteurs), évocation de souvenirs
- Discussion sur les effets du travail avec le cheval

Effets de l'équithérapie :

- Cheval, véritable partenaire
- Création d'un lien non jugeant
- Réactions en miroir du cheval (refus de suivre, éloignement, agitation, calme) : indications sur le comportement des personnes
- Surgissement d'émotions
- Construction d'une relation de coopération (entre détenus, entre détenus et surveillants), perception différente de l'autre

.....

.....

.....

.....

VesalBookshop.com

À bâtons rompus



11. Grâce à l'intonation et au non verbal, l'énonciateur renforce le sens de son message ou au contraire en altère le sens. Savoir décoder cela est très utile pour communiquer. Visionnez la bande-annonce de *Je verrai toujours vos visages* et complétez le tableau avec les éléments suivants.



Intonations : débit rapide – voix calme, neutre, voire douce – voix basse – voix déclarative

Non verbal : la personne remue, visage contracté – épaules rentrées, regard légèrement vers le bas – acquiescement, léger sourire – scande ses paroles avec ses mains

Intentions : exprimer la peur, la tristesse – insister, mettre en valeur – réduire la portée de sa rage, l'intérioriser – écouter, ouvrir au dialogue, mettre en confiance

Énoncés	Intonations	Non verbal	Intentions
a. Fanny : <i>Vous pourriez nous expliquer un peu comment vous avez entendu parler de la justice restaurative ?</i> Nassim : <i>C'est des victimes qui rencontrent des détenus.</i> Michel : <i>Oui, c'est ça !</i>			
b. Paul : <i>Ce que vous proposez à ces gens, c'est l'inverse de ce que tout le monde leur a toujours proposé. On ne parle pas à leur place, on ne suggère rien. On écoute, on accueille, inconditionnellement !</i>			

c. Chloé : J'aimerais revoir mon frère, j'ai pas envie de le croiser par hasard. Enfin, je veux le voir pour être sûre de pas le croiser par hasard.			
d. Nawelle : J'ai été agressée dans le supermarché dans lequel je travaillais il y a cinq ans. Je suis là pour vous dire ce qui se passe pour les victimes quand vous commettez ce genre de choses.			

Produire

RÉSUMÉ

Voir fiche méthodologique 2 page 188



Rédigez un **résumé de la tribune** publiée dans le journal *Le Monde* (p. 12). Il devra faire $\frac{1}{4}$ de la longueur du texte d'origine soit environ 233 mots (+ ou - 10 %).



12. Relisez la tribune (p. 12) et relevez les idées principales de chaque paragraphe comme dans l'exemple.

Exemple : Lignes 1 à 8 : Le film *Je verrai toujours vos visages*, de Jeanne Herry, offre un merveilleux coup de projecteur sur la justice restaurative. Il décrit parfaitement le parcours des personnes victimes et auteurs qui s'inscrivent dans cette démarche, pour accéder à la parole, entendre et comprendre mutuellement le pourquoi et le comment de l'infraction, quelle que soit sa nature, et pour cheminer vers un horizon d'apaisement.

Idées principales à conserver : film sur justice restaurative, victimes et auteurs, parole, apaisement

Lignes 9 à 14 :

Lignes 15 à 23 :

Lignes 24 à 33 :

Lignes 34 à 41 :

Lignes 42 à 47 :



13. Reformulez à présent les idées essentielles paragraphe par paragraphe comme dans les exemples. Pensez à vous aider de la titraille (reprise en gras dans le tableau) et du vocabulaire du thème.

Grandes parties du texte	Idées principales
Début du texte	
L. 1 à 8	Le film de Jeanne Herry <i>Je verrai toujours vos visages</i> met en lumière la justice restaurative, qui encourage le dialogue entre victimes et auteurs d'infractions pour parvenir à une paix intérieure.
L. 9 à 14	Cette approche volontaire et complémentaire aux mesures judiciaires offre un espace sûr de rencontre et de compréhension mutuelle.
L. 15 à 23

Le potentiel de la justice restaurative	
L. 24 à 33	
L. 34 à 41	
L. 42 à 47	
La justice restaurative complémentaire de la procédure pénale	
L. 48 à 60	
L. 61 à 66	
L. 67 à 71	
Le lieu d'une libération par la parole	
L. 72 à 80	
L. 81 à 90	
L. 91 à 102	
Faciliter le chemin de la réparation	
L. 103 à 109	
L. 110 à 114	
L. 115 à 119	



14. Relisez ce que vous avez noté dans l'exercice 13 et barrez les informations redondantes. Éliminez également les éventuels détails inutiles qui subsisteraient. Votre objectif : la concision !



15. En vous basant sur vos notes de l'exercice 13, rédigez le résumé. N'oubliez pas d'utiliser des connecteurs pour assurer une transition fluide entre les idées. Pensez également à varier la structure des phrases. Enfin, relisez-vous pour améliorer votre résumé et corriger vos erreurs éventuelles.

Thème 2



SOS démocratie

Objectifs

- » Appréhender les défis actuels de la démocratie représentative
- » Identifier des pistes de ressourcement démocratique
- » Assurer la cohérence et la cohésion d'un texte avec les connecteurs logiques



» **essai argumenté**

Rédiger un essai argumenté sur la pertinence de voter aux élections